

Buchung eines Hotels

Klicken Sie im Schmetterling Argus unter dem Menü Hotels auf den Button **Schmetterling Thysania**



Es öffnet sich folgendes Fenster:

Hier können Sie direkt mit Ihrer Suchanfrage beginnen:

Stadt: Geben Sie hier die Stadt an, in der Sie nach einem Hotel suchen möchte. Bei touristischen Destinationen geben Sie bitte den kompletten Namen der Destination ein, beispielsweise Mallorca bei Mallorca.

Hotelname (optional): Geben Sie hier den Hotelnamen ein, wenn Sie ein bestimmtes Hotel suchen.

Anreisedatum: Geben Sie hier das gewünschte Anreisedatum ein. Dies können Sie entweder über das Klicken auf den Kalender oder über manuelle Eingabe machen. Bei der manuellen Eingabe ist auf folgendes Format zu achten: **TTMMJJJJ**

Nächte: Geben Sie hier die Anzahl der Nächte, die Sie buchen möchten ein. Wenn Sie dieses Feld ausgefüllt haben, wird automatisch das Feld Abreisedatum vervollständigt.

Abreisedatum: Hier wird automatisch das Abreisedatum eingefügt, sobald Sie die Anzahl der Nächte eingegeben haben.

Zimmertyp: Wählen Sie hier aus der DropDown Liste den gewünschten Zimmertyp aus. Sie können unter folgenden Zimmertypen wählen:



Sollten Sie zusätzliche Zimmer brauchen, so klicken Sie auf **Zimmer hinzufügen**

Es erscheint wieder eine DropDown Liste mit Zimmertyp (wie oben angezeigt). Sie können auch einen anderen Zimmertyp als bei ersten Zimmertyp auswählen.

		Kinderbett	Babybett
Zimmertyp	<input type="text" value="Doppelzimmer"/>	<input type="text" value="--"/>	<input type="text" value="--"/>
	<input type="text" value="Einzelzimmer"/>	<input type="text" value="--"/>	<input type="text" value="--"/>
	<input type="text" value="Doppelzimmer"/>	<input type="text" value="--"/>	<input type="text" value="--"/>

Wollen Sie die zusätzlichen Zimmer wieder entfernen, so klicken Sie auf **folgendes Symbol**. 

Bei Auswahl eines **Zweibettzimmers** oder eines **Doppelzimmers** können Sie auch noch ein Kinderbett oder/und ein Babybett bestellen.

		Kinderbett	Babybett
Zimmertyp	<input type="text" value="Doppelzimmer"/>	<input type="text" value="--"/>	<input type="text" value="--"/>

Klicken Sie nun auf **Suchen**

Nun werden freie Hotels gesucht, die Ihren Kriterien entsprechen.

<p>Stadt <input type="text" value="Berlin, Deutschland"/></p> <p>Hotelname <input type="text"/></p> <p>Anreisedatum <input type="text" value="13.09.2011"/> <input type="text" value="Nächte 2"/> Abreisedatum <input type="text" value="15.09.2011"/></p> <p>Zimmertyp <input type="text" value="Doppelzimmer"/> Kinderbett <input type="text" value="--"/> Babybett <input type="text" value="--"/></p> <p><input type="button" value="Zimmer hinzufügen"/></p>	 <p>Druck dein Ding – über den Web2Print Shop auf Ihrem Schmetterling Attacus.</p>
--	--

Loading...

*Die Liste wird geladen!
Bitte haben Sie einen Moment
Geduld . . .*



Admin-Login
Impressum

Schmetterling Reisen GmbH & Co. KG | Mitarbeiter: Thomas Kokoschka

Nach dem Ende des Suchvorgangs wird Ihnen eine Liste mit allen verfügbaren Hotels angezeigt. Die Liste ist aufsteigend nach Preis sortiert. Die Preisangaben beziehen sich immer auf die gesamte Aufenthaltsdauer und auf alle angefragten Zimmerarten.

Ihre Reisedaten:		Reisedaten ändern	Suche verfeinern:		Karte:		
Land:	Deutschland	Stadt:	Berlin	Maximaler Preis:	25978 €		
von	13.09.2011	bis	15.09.2011	87	25978		
Nächte	2	Zimmer:	1 Doppelzimmer				

Name	Kategorie	Verpflegung	Zimmertyp	Lage	Stornofrist	Preis in €	Buchen
 Georghof Berlin	3 	Ohne	Double		09.09.2011	87	
 Georghof Berlin	3 	Ohne	Standard		09.09.2011	87	
 Georghof Berlin	3 	Frühstück	Double		09.09.2011	107	
 Georghof Berlin	3 	Frühstück	Standard		09.09.2011	107	
 Quentin Berlin Hotel	3 	Ohne	Double		09.09.2011	98	
 Holiday Inn Berlin City East-landsberger Allee 	Holiday Inn Berlin City East-landsberger Allee 				07.09.2011	100	
					Immediate Full Cancellation Charges Apply At The Time Of Booking, No Changes Allowed, 100% Of Total Booking Amount Is Non-refundable		
 Best Western Leonardo					11.09.2011	106	
 Comfort Weissensee					09.09.2011	112	
 Grand City East					10.09.2011	112	
 Pankow Hotel					09.09.2011	120	
 Aparotel	3 	Ohne	Double Room (wi ...		09.09.2011	122	
 Comfort Lichtenberg	3 	Frühstück	Standard		09.09.2011	129	
 Grand City Globus	3 	Ohne	Double Standard		10.09.2011	130	

Durch Klicken der Überschriften der folgenden Liste

Name	Kategorie	Verpflegung	Zimmertyp	Lage	Stornofrist	Preis in €	Buchen
------	-----------	-------------	-----------	------	-------------	------------	--------

können Sie nach **Name** des Hotels, **Kategorie**, **Verpflegung**, **Zimmertyp**, **Lage** oder **Stornofrist** sortieren.

Erscheint vor dem Namen des Hotels folgendes **Zeichen**,  öffnen sich alle verfügbaren Angebote dieses Hotels.

Erscheint in der Hotelliste ein Hotel mit folgendem **Zeichen**,  bedeutet dies, dass zu diesem Hotel Bemerkungen zu finden sind. Z.B. Informationen zu Hotel wie Renovierungsarbeiten, Upgrades oder Hinweise zu besonderen Angeboten.

Besonderer Hinweis zu Sonderraten (Hot Deals):

Hot Deals sind Angebote zu besonders günstigen Raten, die mit **strengen Stornogebühren** verbunden sind.

Achtung: Buchung nicht mehr stornierbar; keine Änderung erlaubt; 100% des Buchungspreises als Stornogebühr!

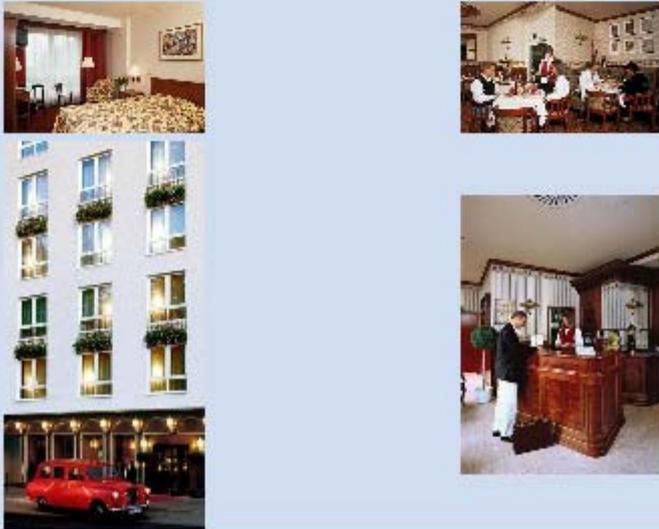
Erkennbar sind **Hot Deals** an einer rot unterlegten Stornofrist (i.d.R. auch schon vor dem aktuellen Datum) und meistens am folgenden Zeichen. 

Bei der Buchung erscheint eine Sicherheitsabfrage.

Wenn Sie direkt den **Namen des Hotels** klicken, öffnet sich ein Fenster mit allen Daten zum Hotel. Das Fenster ist in englischer Sprache.



The screenshot shows a browser window titled 'Schmetterling Thysania - Mozilla Firefox' with the URL 'http://www.schmetterling-thysania.de/hot_info.php?id=11962|119278|5691|460|766'. The content is a table of hotel details:

Hotelname:	Georghof Berlin
Adresse:	Berlin,berlin,g?rtelstrasse, 41
Telefon:	0049 30293830
Fax:	
Beschreibung:	<p>Hotel with style for business trips and holidays in Berlin.</p> <p>T. I. Berlin Georghof is a hotel ideal for business people, as well as for those in holidays. It is located nearby the shopping centre and the best pubs and restaurants of the city. The establishment offers 60 comfortable rooms, with furniture of fine wood and warm colours in a classic "Heritage" style.</p> <p>All are equipped with private bathroom, radio, satellite TV, desk and dial-phone. In the dining room of T. I. Berlin Georghof a great buffet breakfast is served, as well as dishes of the new German cuisine and other international specialities.</p> <p>The establishment puts at your disposal different reunion halls for until 15 people and a grill restaurant ready to hold banquets for till 60 people.</p> <p>The hotel also offers, among its facilities, a gym and sauna available at any time of the day, where the client could enjoy a relaxing moment.</p>
Hoteleigenschaften:	Buffet Breakfast, Access For Disabled, Air Conditioned, Central Heating, Fax, Gymnasium, Sauna, Safe Box At Reception, Elevator, Coach Parking, Payable Parking, Room Service (24h), Currency Exchange, Laundry,
Raumeigenschaften:	Air Conditioning, Central Heating, Electronic Key Card, Disabled Access, Dogs Allowed, Tv, Pay Tv, Satellite Tv, Phone, Babycot, Hair-dryer, Radio, Soundproof Windows, Fax, Computer Plug, Daily Newspaper, Desk, Tea And Coffee Machine,
Bilder	

Am unteren Rand des Fensters finden Sie die Möglichkeit, sich die Beschreibung über Online-Übersetzungsmaschinen zu übersetzen oder die Hotelbeschreibung als PDF zu speichern.



PDF erzeugen

Stornofrist bedeutet, bis wann die Buchung kostenlos storniert werden kann. Sollte die Stornofrist **rot** markiert sein,



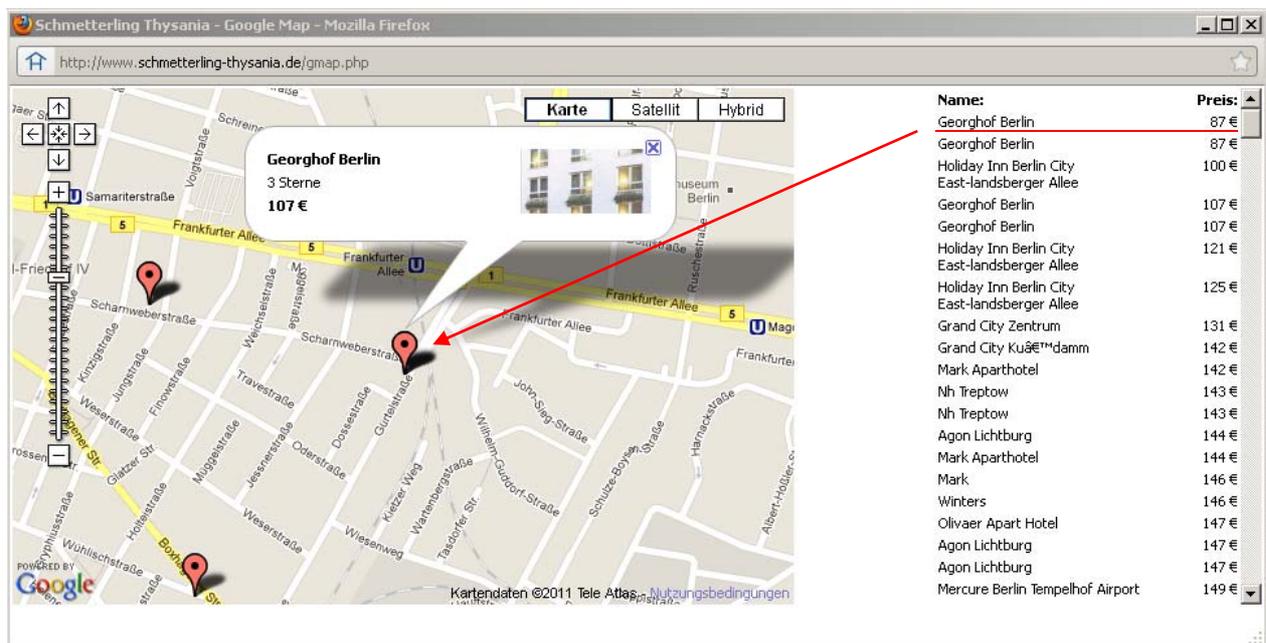
Stornofrist
09.09.2011
06.09.2011

so betragen die Stornokosten **mindestens 1 Übernachtung** und bis zu **100% (bei Sonderraten)**. Die **Stornokosten** beziehen sich auf **die komplette Buchung (auch bei mehreren Zimmern)**. Auch eine **Namensänderung** oder **sonstige Änderungen** sind **nicht möglich**.

Klicken Sie rechts oben den Button **Karte**



und es erscheint ein neues Fenster mit einer Karte, auf der alle Hotels angezeigt werden. Zudem ist am rechten Rand des Fensters eine Liste mit allen Hotels, sortiert nach Preis, zu sehen. So können Sie viel einfacher nach Hotels in der Nähe von Sehenswürdigkeiten suchen.



Name:	Preis:
Georghof Berlin	87 €
Georghof Berlin	87 €
Holiday Inn Berlin City East-landsberger Allee	100 €
Georghof Berlin	107 €
Georghof Berlin	107 €
Holiday Inn Berlin City East-landsberger Allee	121 €
Holiday Inn Berlin City East-landsberger Allee	125 €
Grand City Zentrum	131 €
Grand City Kuë™™damm	142 €
Mark Aparthotel	142 €
Nh Treptow	143 €
Nh Treptow	143 €
Agon Lichtburg	144 €
Mark Aparthotel	144 €
Mark	146 €
Winters	146 €
Olivaer Apart Hotel	147 €
Agon Lichtburg	147 €
Agon Lichtburg	147 €
Mercure Berlin Tempelhof Airport	149 €

Klicken Sie auf **Book**



neben dem ausgewählten Hotel, um mit der Buchung fortzufahren.

Es öffnet sich folgendes Buchungsfenster:

Ihre Reisedaten:		Ihre Hoteldaten:		Hoteldaten ändern
Land:	Deutschland	Stadt:	Berlin	
von:	13.09.2011	bis:	15.09.2011	
Nächte:	2			
Zimmer:	1 Doppelzimmer			
Interne Bemerkung		wichtiger Kunde!!!		
Für das Reisebüro				
<p>Bitte geben Sie Vor- und Nachnamen aller Reisetilnehmer pro Feld ein. Bitte verwenden Sie nur lateinische Buchstaben verwenden, keine Sonderzeichen.</p>				
Doppelzimmer 1	Teilnehmer 1:	Herr ▾ Max	Mustermann	
	Teilnehmer 2:	Frau ▾ Mareike	Mustermann	
<input checked="" type="checkbox"/> Anreise bis spätestens um 19 : 00 Uhr				
Wenn möglich...				
<input type="checkbox"/> benachbarte Zimmer reservieren		<p>Hier handelt es sich um unverbindliche Kundenwünsche, die nach Verfügbarkeit seitens des Hotels organisiert werden.</p>		
<input type="checkbox"/> Zimmer mit Verbindungstür reservieren				
<input checked="" type="checkbox"/> Nichtraucherzimmer reservieren				
Unverbindlicher Kundenwunsch an das Hotel	Kunden bitten um Zimmer in 3. Etage			
(Wenn möglich bitte in Englisch)				
<p>Bitte beachten: Kundenwünsche können die Bestätigung verzögern</p>				
<input checked="" type="checkbox"/> Ich habe die AGB gelesen und akzeptiert				
				<input type="button" value="Verbindlich Buchen"/>

Interne Bemerkung für das Reisebüro:

Hier schreiben Sie Ihre internen Informationen.

Teilnehmer:

Wählen Sie hier in der DropDown Liste die Anrede aus



und tragen Sie in den dafür bestimmten Feldern den Vorname und den Nachnamen der Teilnehmer ein. Sonderzeichen wie ä, ö, ü bitte mit ae, oe, ue ausschreiben.

Sollten Ihre Kunden später als 18 Uhr anreisen, mehrere Zimmer in benachbarter Nähe oder mit Verbindungstür wünschen oder ein Nichtraucherzimmer benötigen, so geben Sie dies hier an. Beachten Sie bitte, dass es sich hier um unverbindliche Kundenwünsche handelt.

Anreise bis spätestens um : Uhr

Wenn möglich...

- benachbarte Zimmer reservieren
- Zimmer mit Verbindungstür reservieren
- Nichtraucherzimmer reservieren

Unverbindlicher Kundenwunsch an das Hotel:

Hier tragen Sie unverbindliche Kundenwünsche ein. Bei Buchungen für Hotels außerhalb Deutschlands geben Sie bitte die unverbindlichen Wünsche in englischer Sprache an.

Bestätigen Sie hier durch ein Häkchen, dass Sie unsere **AGBs gelesen** und **akzeptiert** haben.

Ich habe die **AGB** gelesen und akzeptiert

Sobald Sie alles ausgefüllt haben, klicken Sie auf den Button **Verbindlich Buchen**, um die Buchung zu tätigen.

Verbindlich Buchen

Wichtig: Beachten Sie bitte, dass bei rot markierten Stornofristen ein **Verbindlich Buchen** in vielen Fällen zu 100% Stornokosten führt

Es öffnet sich folgendes Fenster:

Sie haben nun die Möglichkeit bei Buchungen für Hotels innerhalb Deutschland eine RIT-Bahnfahrkarte zu buchen. Wenn Sie dies sofort machen möchten, so bestätigen Sie mit **OK**, sonst mit **Abbrechen**. Sie können eine RIT-Bahnfahrkarte jederzeit dazu buchen. Das Vorgehen wird im hinteren Abschnitt beschrieben.

Auftragsnr: 785482	
Bitte bewahren Sie Auftragsnummer gut auf!	
Buchungsstelle:	
SR Kundennummer:	11962
Status:	Bestätigt
Reisebüro:	Schmetterling Reisen G
Adresse:	Hauptstraße 131 91286 Geschwand-Ober
Telefon:	09197 62820
Fax:	09197 6282182

Wollen Sie zu dieser Buchung RIT-Bahnfahrkarten bestellen?

Buchungsdaten:	
Stadtname:	Berlin
Hotelname:	Georghof Berlin
Ankunftsdatum:	13.09.2011
Verpflegung:	Frühstück
Gesamtpreis:	107 €
Ankunftszeit:	19:00
Stornofrist:	10.09.2011
Nächte:	2
benachbarte Zimmer:	nein
Bemerkung:	Please reserved a non-smoking-room Testbuchung!!! Thomas Kokoschka am 07.09.2011
Besondere Kundenwünsche:	Kunden wuenschen Zimmer in der 3. Etage

Zimmerdaten:	
Zimmertyp:	Doppelzimmer 1
	Mustermann Max MR.
	Mustermann Mareike MRS.

Nachdem Sie mit Abbrechen bestätigt haben, gelangen Sie zum folgenden Fenster:



Auftragsnr.: 785482

Bitte bewahren Sie Auftragsnummer gut auf!

Buchungsstelle:

SR Kundennummer: 11962
Status: **Bestätigt**
Reisebüro: Schmetterling Reisen GmbH & Co. KG
Adresse: Hauptstraße 131
91286 Geschwand-Obertrubach
Telefon: 09197 62820
Fax: 09197 6282182

Buchungsdaten:

Stadtname: Berlin
Hotelname: **Georghof Berlin**
Ankunftsdatum: 13.09.2011
Verpflegung: Frühstück
Gesamtpreis: 107 €
Ankunftszeit: 19:00
Stornofrist: 10.09.2011
Nächte: 2
benachbarte Zimmer: nein
Bemerkung: Please reserved a non-smoking-room Testbuchung!!! Thomas Kokoschka am 07.09.2011
Besondere Kundenwünsche: Kunden wuenschen Zimmer in der 3. Etage

Zimmerdaten:

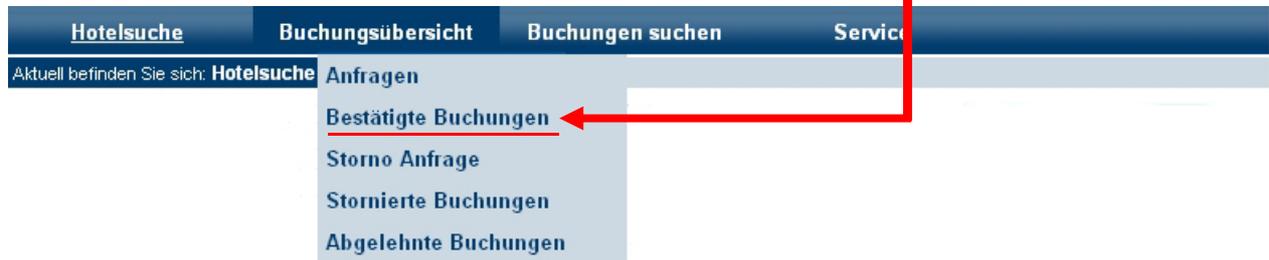
Zimmertyp: Doppelzimmer 1
Mustermann Max MR.
Mustermann Mareike MRS.

Hier handelt es sich um die bestätigte Buchung mit dem Buchungscode.

Bitte beachten Sie den Status der Buchung!

Sollte die Buchung den Status auf Anfrage anzeigen, so warten wir auf die Rückbestätigung des Hotels.

Möchten Sie Ihre Buchung aufrufen, den Hotelvoucher drucken, eine RIT-Bahnfahrkarte buchen oder die Buchung stornieren, so klicken Sie auf **Buchungsübersicht** und **Bestätigte Buchungen**.



The screenshot shows a navigation bar with four tabs: **Hotelsuche**, **Buchungsübersicht**, **Buchungen suchen**, and **Service**. Below the tabs, a dropdown menu is open under **Buchungsübersicht**, listing: **Anfragen**, **Bestätigte Buchungen** (highlighted with a red arrow), **Storno Anfrage**, **Stornierte Buchungen**, and **Abgelehnte Buchungen**. The breadcrumb text above the menu reads: "Aktuell befinden Sie sich: **Hotelsuche** > **Anfragen**".

Es erscheint folgendes Fenster:



The screenshot shows the 'Bestätigte Buchungen' window. At the top, there is a header with the Schmetterling Thysania logo and a navigation bar with tabs: **Hotelsuche**, **Buchungsübersicht**, **Buchungen suchen**, and **Service**. The breadcrumb text reads: "Aktuell befinden Sie sich: **Buchungsübersicht** > **Bestätigt**".

Below the header, the text "Bestätigte Buchungen (1)" is displayed with pagination controls. A table with 15 columns follows:

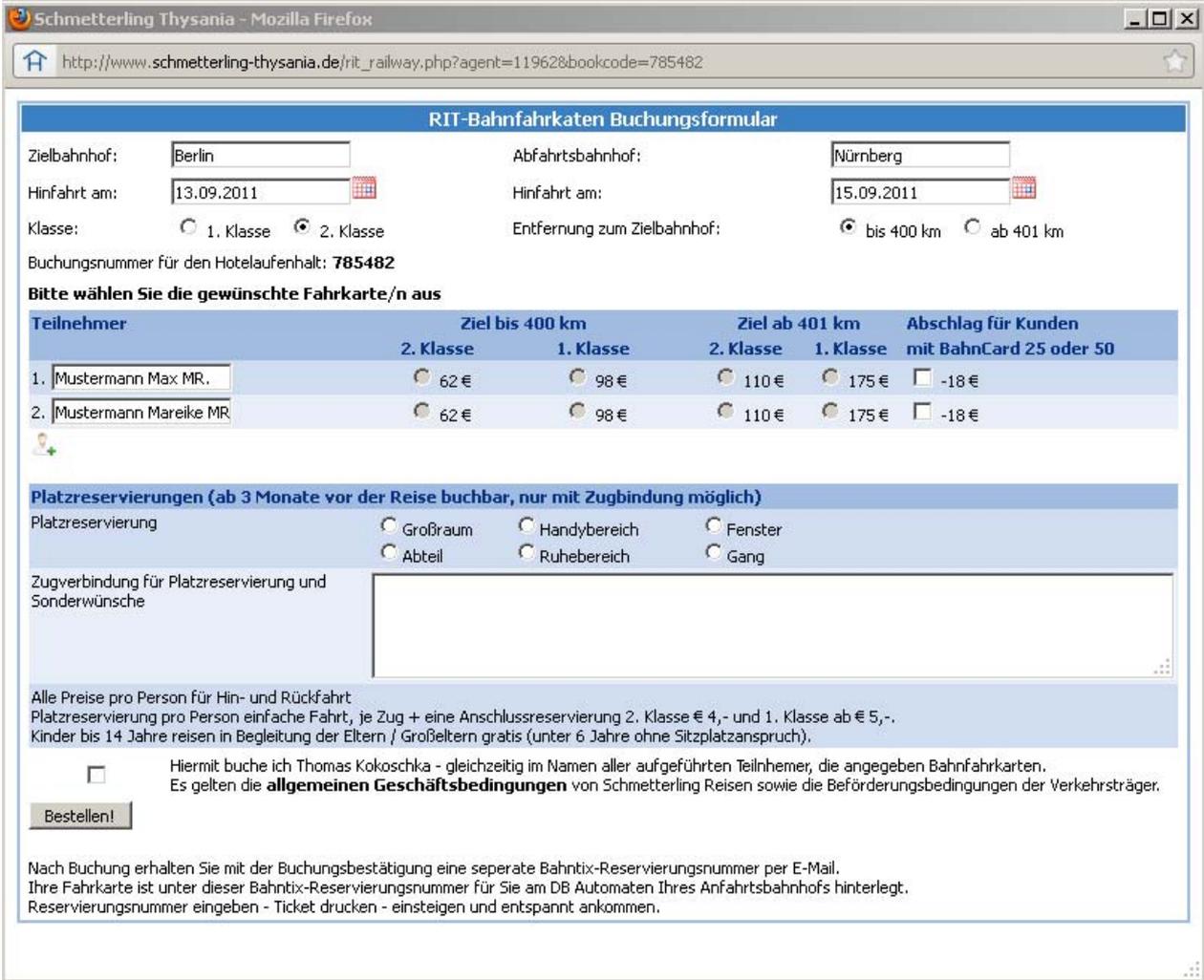
Referenz	Buchungscode	Debitor	Status	Bemerkung	Stadt	Hotel	Zimmer	Zimmertyp	Anreisedatum	Nächte	Stornofrist	Gesamtpreis	Mitarbeiter	Bahn	Voucher	Storno
G0719739	785482	11962	Bestätigt		Berlin	Georghof Berlin	Belegung		13.09.2011	2	10.09.2011	107 €	Thomas Kokoschka			

Sie haben nun die Möglichkeit eine **RIT-Bahnfahrkarte** (bei Hotelbuchungen innerhalb Deutschland) zu buchen, den **Hotelvoucher** zu drucken oder ein **Storno** zu tätigen.

RIT-Bahnfahrkarte

Um ein **RIT-Bahnticket (bei Hotelbuchungen innerhalb Deutschland)** zu buchen, klicken Sie auf das Symbol 

Es erscheint folgendes Fenster:



RIT-Bahnfahrkarten Buchungsformular

Zielbahnhof: Abfahrtsbahnhof:

Hinfahrt am: Hinfahrt am:

Klasse: 1. Klasse 2. Klasse Entfernung zum Zielbahnhof: bis 400 km ab 401 km

Buchungsnummer für den Hotelaufenthalt: **785482**

Bitte wählen Sie die gewünschte Fahrkarte/n aus

Teilnehmer	Ziel bis 400 km		Ziel ab 401 km		Abschlag für Kunden mit BahnCard 25 oder 50
	2. Klasse	1. Klasse	2. Klasse	1. Klasse	
1. <input type="text" value="Mustermann Max MR."/>	<input type="radio"/> 62 €	<input type="radio"/> 98 €	<input type="radio"/> 110 €	<input type="radio"/> 175 €	<input type="checkbox"/> -18 €
2. <input type="text" value="Mustermann Mareike MR."/>	<input type="radio"/> 62 €	<input type="radio"/> 98 €	<input type="radio"/> 110 €	<input type="radio"/> 175 €	<input type="checkbox"/> -18 €

Platzreservierungen (ab 3 Monate vor der Reise buchbar, nur mit Zugbindung möglich)

Platzreservierung Großraum Handybereich Fenster
 Abteil Ruhebereich Gang

Zugverbindung für Platzreservierung und Sonderwünsche

Alle Preise pro Person für Hin- und Rückfahrt
Platzreservierung pro Person einfache Fahrt, je Zug + eine Anschlussreservierung 2. Klasse € 4,- und 1. Klasse ab € 5,-.
Kinder bis 14 Jahre reisen in Begleitung der Eltern / Großeltern gratis (unter 6 Jahre ohne Sitzplatzanspruch).

Hiermit buche ich Thomas Kokoschka - gleichzeitig im Namen aller aufgeführten Teilnehmer, die angegeben Bahnfahrkarten. Es gelten die **allgemeinen Geschäftsbedingungen** von Schmetterling Reisen sowie die Beförderungsbedingungen der Verkehrsträger.

Nach Buchung erhalten Sie mit der Buchungsbestätigung eine separate Bahntix-Reservierungsnummer per E-Mail.
Ihre Fahrkarte ist unter dieser Bahntix-Reservierungsnummer für Sie am DB Automaten Ihres Anfahrtsbahnhofs hinterlegt.
Reservierungsnummer eingeben - Ticket drucken - einsteigen und entspannt ankommen.

Geben Sie den Abfahrtsbahnhof an und setzen die Option bis 400 km oder ab 400 km.

Die Teilnehmerdaten werden automatisch übernommen.

Setzen Sie, falls eine BahnCard 25 oder BahnCard 50 vorhanden ist, bei Abschlag für Kunden ein Häkchen und geben Sie Platzreservierung sowie Sonderwünsche ein.

Bestätigen Sie noch die allgemeinen Geschäftsbedingungen durch Setzen eines Häkchens und klicken Sie auf **Bestellen!**

Das Fenster schließt sich und Sie haben eine RIT-Bahnkarte für Ihre Kunden gebucht.

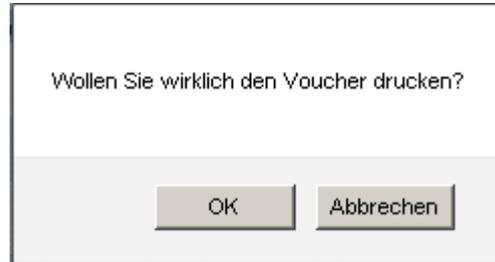
In der Buchungsübersicht erscheint nun unter dem RTI-Symbol ein grünes Häkchen.

60719739	785482	11962	Bestätigt	Berlin	Georghof Berlin	Belegung	13.09.2011	2	10.09.2011	107 €	Thomas Kokoschka				
----------	--------	-------	-----------	--------	-----------------	----------	------------	---	------------	-------	------------------	---	---	---	---

Hotelvoucher

Um den **Hotelvoucher** zu drucken, klicken Sie folgendes Symbol. 

Es öffnet sich die Sicherheitsabfrage:



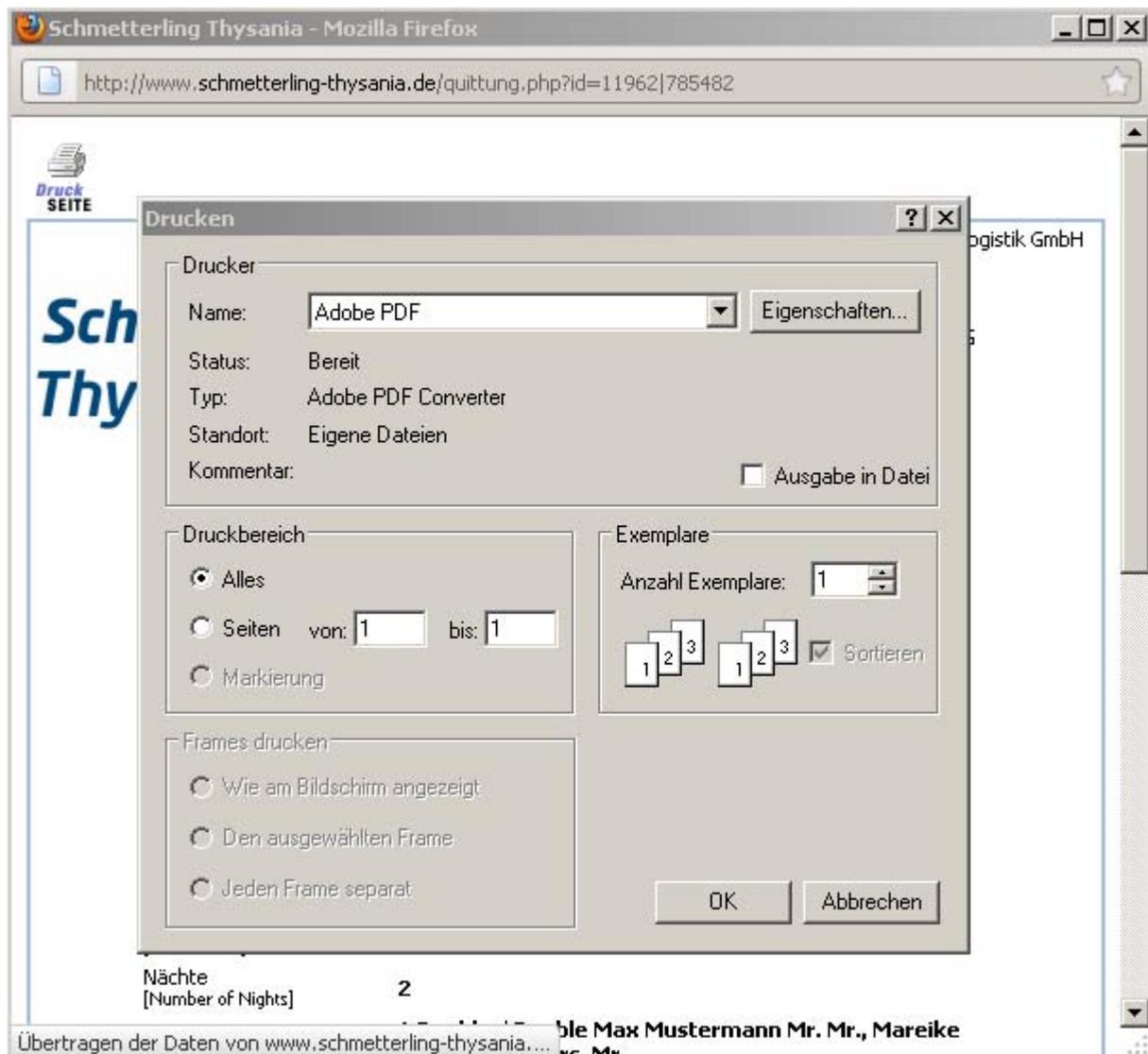
Bestätigen Sie mit **OK**, um den Voucher zu drucken.

Wichtig:

Der Hotelvoucher muss vor Ablauf der Stornofrist gedruckt werden.

Nach Ausstellung des Vouchers werden bei Storno mindestens 20,- € Bearbeitungsgebühr (in Abhängigkeit der Stornofrist) fällig und die Stornierung ist nur noch über die Zentrale von Schmetterling Thysania möglich.

Es öffnet sich folgendes Fenster:



Nun können Sie den Voucher auf einem normalen Standard-Drucker drucken oder als PDF speichern, wenn Sie einen PDF erzeugenden Drucker installiert haben. Ein PDF erzeugender Drucker empfiehlt sich, damit Sie den Voucher auch per E-Mail an ein Smartphone oder ein Laptop verschicken können.

Der fertige Voucher sieht folgendermaßen aus:

 **Druckseite**

	Schmetterling Reise- und Verkehrs-Logistik GmbH T +49 (0) 91 97.62 82-540 F +49 (0) 91 97.62 82-582 Schmetterling Reisen GmbH & Co. KG 09197 62820 onlinebuchung@schmetterling.de Germany
Vorausbezahlter Gutschein Prepaid Voucher (785482)	
Hotel [Hotel]	Georghof Berlin
Adresse [Address]	Gurtelstrasse 41, D-10247 Berlin, Germany
Telefon [Phone]	49-30-293830
Fax [Fax]	49-30-29383222
Anreise [Check-in Date]	13.09.2011
Zimmerart [Room Basis]	Frühstück
Nächte [Number of Nights]	2
Zimmertyp [Rooms]	1 Double / Double Max Mustermann Mr. Mr., Mareike Mustermann Mrs. Mr.
Anmerkungen [Remarks]	Please Note Late Arrival At: 19:00,
Gebucht und Zahlbar bei [Booked and payable by]	Restel
Anbieter [Supplier Ref. Number]	14980608

Bezahlung für Extraleistungen werden vom Kunden direkt eingefordert
[Only payment for extra to be collected from clients]

Wichtige Notizen für Kunden, bitte sorgfältig lesen:

- Wenn Sie entscheiden dass Sie Ihren Aufenthalt im Hotel verkürzen, benötigen Sie folgenden Dokumente: Bestätigung vom Hotel über Tage der Abreise sowie Bestätigung, dass die nicht genutzten Nächte nicht in Rechnung gestellt werden. Die Abrechnung wird sonst ohne Berücksichtigung der nicht gebrauchten Nächte erstellt.
- Sie müssen jegliche Beschwerden die bei Ihrem Aufenthalt im Hotel auftreten umgehend an uns melden (siehe Notrufnummer). Beschwerden, die nach dem Aufenthalt aufkommen, können nicht berichtigt werden. Falls das Hotel Sie zur Zahlung der Übernachtung vor Ort auffordert, melden Sie sich bitte ebenfalls umgehend bei uns.

Important notices to clients, please read carefully:

- If you decide to shorten your stay while at a hotel you must obtain from the reception manager on duty his/her signed consent in writing upon your check-out that they will not be charging for unused nights. This is a must requirement and failure to provide such letter will preclude us from seeking any refunds from the hotels/suppliers on your behalf. Refunds from us are strictly subject to hotel providing us with the refund first.
- You must report all and any complaints you might have to the hotel on the spot during your stay, immediately as they arise. We will not be liable for any compensation for a problem which could have been rectified during the clients stay, had the hotel been made aware of it.

Wichtig: Auf dem Hotelvoucher wird kein Preis gedruckt!

Stornierung von Buchungen (nur vor dem Voucherdruck möglich)

Klicken Sie in der Buchungsübersicht folgendes Symbol, , wenn Sie eine Buchung stornieren möchten.

Es öffnet sich folgende Sicherheitsabfrage:

Wollen Sie diese Buchung wirklich stornieren?

Bestätigen Sie mit **OK**, wenn Sie die Buchung stornieren wollen.

Sollten Sie eine **RIT-Bahnfahrkarte** gebucht haben, so erscheint folgendes Fenster:

Wollen Sie die gebuchten RIT Bahnfahrkarten auch stornieren?

Bestätigen Sie mit **OK**, wenn Sie die die gebuchten RIT-Bahnfahrkarten auch stornieren wollen.

Sie gelangen nun automatisch zur Buchungsübersicht auf Anfrage.

Um zu sehen, ob Ihre Buchung tatsächlich storniert wurde, gehen Sie folgendermaßen vor:

Klicken Sie **Buchungsübersicht Stornierte Buchungen**

Hotelsuche	Buchungsübersicht	Buchungen suchen	Service
Aktuell befinden Sie sich: Hotelsuche	Anfragen		
	Bestätigte Buchungen		
	Storno Anfrage		
	Stornierte Buchungen		
	Abgelehnte Buchungen		

Es öffnet sich folgendes Fenster:



Referenz	Buchungscode	Debitor	Status	Bemerkung	Stadt	Hotel	Zimmer	Zimmertyp	Anreisedatum	Nächte	Stornofrist	Gesamtpreis	Mitarbeiter
G0719739	785482	11962	Storniert		Berlin	Georghof Berlin	Belegung		13.09.2011	2	10.09.2011	107 €	Thomas Kokoschka

Am Status der Buchung können Sie erkennen, ob die Buchung storniert wurde.

Suchen von Buchungen

Möchten Sie nach Buchungen suchen, so klicken Sie **Buchungen suchen**



Es öffnet sich folgendes Fenster:



The screenshot shows the search form interface. At the top, there is a header with a 'HOTEL' sign and the 'Schmetterling Thysania' logo. Below the header is a navigation bar with 'Hotelsuche', 'Buchungsübersicht', 'Buchungen suchen', and 'Service'. A status bar indicates 'Aktuell befinden Sie sich: Buchungen suchen'. The main form contains several input fields: 'Referenz:' with a text box containing 'GO', 'Buchungscode' with an empty text box, 'Nächte:' with a dropdown menu, and 'Anreisedatum liegt zwischen' with two date pickers (Tag, Monat, Jahr) separated by 'und'. Below these are fields for 'Hotelname:', 'Preis:', 'Teilnehmer:', 'Stadt:', 'bis:', and 'Status:'. A 'Suchen' button is located at the bottom right of the form.

Um nach einer Buchung zu suchen, reicht die **Eingabe des Buchungscode**s und das Klicken auf **Suchen**



Es öffnet sich folgendes Fenster mit Ihrer Buchung:



The screenshot shows the search results table. At the top, there is a header with a 'HOTEL' sign and the 'Schmetterling Thysania' logo. Below the header is a navigation bar with 'Hotelsuche', 'Buchungsübersicht', 'Buchungen suchen', and 'Service'. A status bar indicates 'Aktuell befinden Sie sich: Buchungen suchen'. The main table has the following columns: Referenz, Buchungscode, Debitor, Status, Bemerkung, Stadt, Hotel, Zimmer, Zimmertyp, Anreisedatum, Nächte, Stornofrist, Gesamtpreis, Voucher, and Storno. The table contains one row of data.

Referenz	Buchungscode	Debitor	Status	Bemerkung	Stadt	Hotel	Zimmer	Zimmertyp	Anreisedatum	Nächte	Stornofrist	Gesamtpreis	Voucher	Storno
G0719739	785482	11962	Bestätigt	Please reserved a non-smoking-room Testbuchung!!! Thomas Kokoschka am 07.09.2011	Berlin	Georghof Berlin	Belegung		13.09.2011	2	10.09.2011	107 €		

Bitte beachten Sie auch unsere FAQ (häufige Fragen) in der Rubrik Service auf der Buchungsseite von Schmetterling Thysania.